

|  |  |
| --- | --- |
| **Tulong Para Sa Mga Biktima Ng Krimen**  Makakakuha ka ng tulong kung ikaw ay naging biktima ng isang tiyak na krimen, kabilang ang seksuwal na pang-aabuso at pisikal na panliligalig. Ang "Tagapagtanggol ng Biktima" ay isang tao na maaaring makatulong sa iyo   * Alamin ang tungkol sa iyong mga karapatan * Intindihin kung paano gumagana ang mga legal na sistema * Mag-apply para sa kabayaran sa mga biktima * Maghanap ng mga serbisyo, tulad ng pagpapayo.   **Bilang isang Biktima ng Krimen, May Karapatan Ka Sa ...**   * Impormasyon tungkol sa mga serbisyo para sa mga biktima, kabilang ang kabayaran sa mga biktima * Ipahayag ang iyong opinyon tungkol sa kung ano ang dapat na sentensiya sa may-sala, gayundin ang tungkol sa pagpapalaya sa may-sala, parol o pagtrato batay sa komunidad, pagtanggal sa trabaho, atbp. * Tumanggap ng agarang abiso sa pagpapalaya sa may-sala kung mayroon kang isang kautusan sa Proteksyon Mula sa Pag-aabuso (PFA) laban sa kanya at ang may-sala ay pinalaya mula sa piyansa. * Alamin ang mga detalye ng pangwakas na kinalabasan ng iyong kaso. * Isama mo ang miyembro ng pamilya, Tagapagtanggol ng Biktima, o ibang tumutulong na tao sa lahat ng mga pagdinig sa kriminal na korte. * Alamin ang tungkol sa katayuan ng may-sala, kabilang ang pyansa, pagtakas, pagpapalaya, at pag-aresto. * Humingi ng tulong kapag naghahanda ng pasalita at/o pasulat na Pahayag sa Epekto ng Biktima na nagpapaliwanag kung paano nakaapekto sa iyo ang krimen.   Bawat Pennsylvania county ay may hindi bababa sa isang ahensya ng serbisyo sa biktima kung saan maaari kang makakuha ng tulong at matuto nang higit pa tungkol sa mga karapatan ng mga biktima. Ang impormasyon na ito ay makukuha rin mula sa:   * Tanggapan ng Mga Serbisyo ng Mga Biktima ng Pennsylvania - [www.ova.pa.gov](http://www.ova.pa.gov) * Ang Tanggapan ng Tagapagtanggol ng Biktima - [www.pacrimevictims.com](http://www.pacrimevictims.com)   **Kung Ikaw ay Biktima ng Karahasan sa Tahanan/Pang-aabuso**   * Kayo ay may karapatan na pumunta sa hukuman at humiling ng kautusan sa Proteksyon Mula sa Pang-aabuso (PFA).   Depende sa iyong sitwasyon, ang hukuman ay maaaring   * Atasan ang nang-aabuso na lumayo mula sa iyo * Atasan ang nang-aabuso na umalis sa inyong bahay * Pagbawalan ang nang-aabuso mula sa pagpasok sa inyong tahanan, paaralan, negosyo, o lugar ng trabaho * Atasan ang nang-aabuso na magkaroon ng ibang tao na pansamantalang hahawak ng kanilang mga baril/sandata * Pansamantalang atasan ng pagbabago sa kustodiya ng anak/o kaayusan sa pagbisita * Atasan ang nang-aabuso ng pinansiyal na sumuporta sa iyo at/o sa iyong mga anak na wala pang sapat na taong gulang.   **Victims Compensation Assistance Program (VCAP)**  Maaari kang maging karapat-dapat na makatanggap ng pinansiyal na tulong sa mga gastos na direktang may kinalaman sa krimen, tulad ng:   * Medikal na gastos * Gastos sa pagpapayo * Transportasyon para sa ilang mga appointment * Relokasyon * Gastos sa libing * Paglilinis sa lugar ng krimen   **Mga Notipikasyon ng Korte**  Kung nais mong maabisuhan kapag may bagay na nangyari sa kasong kriminal laban sa nang-aabuso, maaari mong sabihin sa Tagapagtanggol ng Biktima at Abogado ng Distrito.  **Statewide Automated Victim Information & Notification (SAVIN)**  Kayo ay may karapatang tumanggap ng libre, awtomatikong abiso kung ang taong gumawa ng ilang mga krimen laban sa iyo ay inilabas mula sa bilangguan, inilipat, o tumakas. Maaari kang mag-sign up para sa mga abisong ito sa pamamagitan ng pagtawag sa 1.800.563.6399.  **Address Confidentiality Program (ACPJ)**  Kung ikaw ay isang biktima ng **karahasan sa tahanan, seksuwal na panliligalig, o panunubok** at lumipat sa isang address na ayaw mong malaman ng may-sala, ikaw ay maaaring maging karapat-dapat para sa Address Confidentiality Program. Ang programa ay maaaring magbigay sa iyo ng isang pahatirang sulat upang gamitin, upang hindi ka mahanap ng may-sala sa pamamagitan ng liham. Ang liham na ipadadala sa address na ito ay ipadadala sa iyong tunay na address nang libre.  Para sa karagdagang kaalaman, magtanong sa isang Tagapagtanggol ng Biktima o tumawag sa 1.800.563.6399. | **Help For Crime Victims**  You can get help if you have been a victim of certain crimes, including sexual abuse and physical assault. A “Victim Advocate” is a person can help you   * Learn about your rights * Understand how the legal system works * Apply for victims compensation * Find services, such as counseling.   **As a Crime Victim, You Have the Right To …**   * Information about services for victims, including victims compensation * Express your opinion about what the offender’s sentence should be, as well as about the offender’s release, parole, community-based treatment, work release, etc. * Receive immediate notice of the offender’s release if you have a Protection From Abuse (PFA) order against him/her and the offender is released on bail. * Know the details of the final outcome of your case. * Have a family member, Victim Advocate, or other supportive person come to all criminal court proceedings with you. * Be informed about the offender's status, including bail, escape, release, and arrest. * Get help when preparing an oral and/or written Victim Impact Statement that explains how the crime has affected you.   Every Pennsylvania county has at least one victim service agency where you can get help and learn more about victims’ rights. This information is also available from:   * The Pennsylvania Office of Victims Services - [www.ova.pa.gov](http://www.ova.pa.gov) * The Office of the Victim Advocate - [www.pacrimevictims.com](http://www.pacrimevictims.com)   **If You are a Victim of Domestic Violence/Abuse**   * You have the right to go to court and request a Protection From Abuse (PFA) order.   Depending on your situation, the court could   * Require the abuser to stay away from you * Require the abuser to leave your home * Forbid the abuser from entering your home, school, business, or workplace * Require the abuser to have another person temporarily keep their guns/weapons * Temporarily order changes in child custody and/or visitation arrangements * Require the abuser to financially support to you and/or minor children   **Victims Compensation Assistance Program (VCAP)**  You may be eligible to receive financial help with expenses directly related to the crime, such as:   * Medical expenses * Counseling expenses * Transportation for some appointments * Relocation * Funeral expenses * Crime scene clean up   **Court Notifications**  If you want to be notified when something happens in the criminal case against the offender, you can tell the Victim Advocate and the District Attorney.  **Statewide Automated Victim Information & Notification (SAVIN)**  You have the right to receive free, automatic notifications if the person who committed certain crimes against you is released from jail, moved, or escapes. You can sign up for these notifications by calling 1.800.563.6399.  **Address Confidentiality Program (ACPJ)**  If you are a victim of domestic violence, sexual assault, or stalking and have moved to an address you don’t want the offender to know about, you may be eligible for the Address Confidentiality Program. The program can give you a mail address to use, so that the offender can’t find you through the mail. Mail sent to this address will be forwarded to your real address for free. To learn more, ask a Victim Advocate or call 1.800.563.6399. |